

VAJDA JÁNOS

# Don Perlimplín

*opera egy felvonásban, magyar nyelven*

Szövegét *Frederico García Lorca* azonos című színműve alapján írta:

Várady Szabolcs

Dramaturg:

Györgyfalvay Katalin

PARTITURA



Kontrapunkt Music Ltd.



Kortárs operát nézni és hallgatni jó, mi több, élvezetes. Bizonyítékul álljon Vajda János régóta várt, a szerző kívánságára közösen bemutatott két műve, melyek Federico García Lorca bábjátékai alapján készültek. Az eredeti drámaszövegek nem kapcsolódnak egymáshoz, de Vajda egyfelvonásosai ikerdarabként, egy történet két olvasataként kerülnek színre. Mindkettő az öregedő férfi és a fiatal lány szerelmét meséli el, de míg az egyik szomorú, a másik vidám játékként teszi ezt. A Don Perlimplín és a Don Cristóbal így egyszerre működik párként és ellentétpáriként, a tematikus és zenei hasonlóságokon túl egymás tükörképeként reflektálnak a szerelem komikus és tragikus oldalára. A házasság mindkét történetben halálhoz vezet – Lorca olvasatában ilyen árat kell fizetnie az idősödő férfinak, ha fiatal feleséget választ. Míg azonban a tragikus belátás, miszerint sosem tudja majd boldoggá tenni ifjú párját, Don Perlimplínt az öngyilkosságba hajszolja, addig a Don Cristóbal felszarvazott címszereplője a legszebb vígoperai hagyományokhoz illően végül megpukkad mérgében. A fiatal feleség mellett tehát biztosra vehető az idős férj halála, de ugye nem mindegy, hogy miként jutunk el odáig!

# DON PERLIMPLÍN

## szinopszis

Don Perlimplínt, a magának való idős agglegényt szolgálója, Marcolfa ráveszi, hogy házasodjon meg, mert ő bármikor meghalhat, és akkor ki fogja gondját viselni? A szomszédban lakó gyönyörű, fiatal Belisa igent mond Perlimplínnek, mert anyja meggyőzi, hogy gazdag öreg férje mellett gyöngyélete lesz. A nászéjszakán két kobold jelenik meg a színen, függönyt húznak a szoba elé, és a titokról énekelnek. Mire hajnalban széthúzzák a függönyt, az erkélynek támasztott öt létra és a rájuk tűzött öt kalap mutatja, hogy Don Perlimplínt már ötször felszarvazták. Ő azonban nem haragra gerjed, hanem halálos szerelemre. Marcolfát emészti az önvád. Belisa lángoló leveleket kap egy titokzatos férfitől, aki arcát eltakarva, vörös köpenyben tűnik fel az erkély alatt. Belisa nem titkolja férje előtt, hogy heves szerelemre lobbant. Perlimplín megérti, hiszen ő írta a leveleket, és amikor a koboldoknak a vágyról szóló éneke után Belisa sóváran várja a szép ifjút a holdsütötte kertben, ő öleli át hátulról. Belisa undorodva föleszmél, Perlimplín pedig tört rántva elindul, hogy leszámoljon riválisával. Mikor vörös köpenyes szerelme előtámolyog a kert mélyéből, és melléből kihúzza a tört, Belisa rádöbben, hogy haldokló férjét tartja karjai közt, de szavait nem érti a síron túl tartó, örök szerelemről, hanem faggatni próbálja: hová tűnt az ő rejtélyes szerelme? A történet a két kobold dalával zárul, az egy faágon nőtt két falevélről.

## SZEREPLŐK

**Don Perlimplín** – *bariton*

**Belisa** – *szoprán*

**Anya** – *mezzoszoprán*

**Marcolfa** – *alt*

**1. kobold** – *tenor*

**2. kobold** – *tenor*

---

**Játékidő:** kb. 68 perc

# ZENEKAR

2 Flauti (2. anche Fl. piccolo)

Oboe

2 Clarinetti in Sib

Fagotto

2 Corni in Fa

2 Trombe in Do

2 Tromboni tenori

Trombone basso

Timpani

Batteria

Triangolo, Tamburo basco, Castagnette,  
Piatto sospeso, Piatti a 2, Tamburo piccolo,  
5 Tom-toms, Gran Cassa, Marimba,  
Campana tubolare (G')

Celesta

Pianoforte

Arpa

Violini I.

Violini II.

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

## TARTALOM

1. kép ( <i>Don Perlimplín, Marcolfa, Belisa, Anya</i> ) .....	1
2. kép ( <i>Belisa, Marcolfa, Perlimplín</i> ) .....	69
1. közzjáték ( <i>Koboldok</i> ) .....	92
2. kép (folytatás) ( <i>Belisa, Perlimplín</i> ) .....	107
3. kép ( <i>Perlimplín, Marcolfa</i> ) .....	137
2. közzjáték ( <i>Perlimplín, Koboldok</i> ) .....	169
4. kép ( <i>Belisa, Perlimplín</i> ) .....	179
5. kép ( <i>Koboldok, Belisa, Perlimplín</i> ) .....	206
3. közzjáték ( <i>Koboldok</i> ) .....	217
5. kép (folytatás) .....	227



Do not copy!

Minden jog fenntartva, a kiadvány egészének vagy bármely részének a kiadó írásos engedélye nélküli sokszorosítása, másolása, egyéb engedélyköteles felhasználása – beleértve a kiadvány digitalizálását és ily módon történő többszörözését, nyilvánossághoz közvetítését – szigorúan tilos!

© Vajda János, 2012

© Kontrapunkt Zeneműkiadó Kft., 2017



# Don Perlimplín

opera egy felvonásban, magyar nyelven

Szövegét Federico García Lorca azonos című színműve alapján írta:  
VÁRADY Szabolcs

dramaturg: GYÖRGYFALVAY Katalin



Do not copy!

♩ = 240

## 1. kép

(Don Perlimplín, Marcolfa, Belisa, Anya)

VAJDA János  
(\* 1949)

Flauto 1.

Flauto piccolo

Timpani

Tamburo basco

Castagnette

Pianoforte

Viole

Fg.

Timp.

Mar.

Vle.

Cl. 1.  
(Sib)

Fg.

Timp.

Tamb. basco

Cast.

Mar.

Arpa

Vle.

*sf* (Szobabelső Perlimplín házában, a nyitott erkélyajtó közelében. Az utca túloldalán is erkély. Derűs reggel: Perlimplín szőlőt szemelget, Marcolfa Perlimplín hosszú parókáját fésülgeti egy próbaféjen.)

9

17

1



